

BIBLIOGRAPHY 1
(PUBLICATIONS IN ENGLISH)

- Aho, A.V. *et al.* (1988) *The AWK Programming Language*. Addison-Wesley Publishing Co.
- Aijmer, K. and B. Altenberg (eds.) (1991) *English Corpus Linguistics*. Longman Group UK Ltd.
- Altenberg, B (1990) "Spoken English and the Dictionary" in Svartvik (1990).
- Barbara, L., M.A. Celani, H. Collins and M. Scott (1996) "A Survey of Communication Patters in the Brazilian Business Context" in *English for Specific Purposes*. Vol. 15, No. 1. (pp. 57-71).
- Bauman, J. (1998) "E-Mail in the Business World" in the *Proceedings of the Japan Conference on English for Specific Purposes*. (held on November 8, 1997 at The University of Aizu, Japan).
- Beauvais, P. (1989) "A speech-act theory of metadiscourse" in *Written Communication*, 12. (pp. 219-239).
- Biber, D. (1988) *Variation Across Speech and Writing*. Cambridge University Press.
- Biber, D., S. Conrad and R. Reppen. (1998) *Corpus Linguistics: Investigating Language Structure and Use*. Camdrige University Press.
- Brieger, N. and J. Comfort (1992) *Language Reference for Business English*. New York: Pretice Hall.
- Brill, E. (1992) "A Simple Rule-Based Part of Speech Tagger." A paper presented at the 3rd Conference of Applied NLP, Trento, Italy.
- (1993a) *A Corpus-based Approach to Languagae Learning*. Unpublished Ph.D. dissertation submitted to the Department of Computer and Information Science, the University of Pennsylvania.
- (1993b) "Instruction Manuals" (README_FIRST, README_LONG, RADME_QUICK, README_NBEST, README_TRAINIG) that accompanied the original package of the program, *RULE_BASED_TAGGER_V_1_14_tar.Z* [Online] <http://www.cs.jhu.edu/~brill/home.html>
- Brown, P. and S. Levinson (1987) *Politeness: Some universals in language usage*. Cambridge University Press.
- Brown, G and G. Yule (1988) *Discourse Analysis*. Cambridge University Press.
- Carroll, J.B *et al.* (1971) *The American Heritage Word Frequency Book*. Houghton Mifflin Company.
- Celce-Murcia, M. and D. Larsen-Freeman (1983) *The Grammar Book*. Nebury House.
- Charniak, E. (1993) *Statistical Language Learning*. MIT Press.
- Chomsky, N. (1962) Paper given at the University of Texas 1958, 3rd Texas Conference on Problems of Linguistic Analysis in English. Austin: University of Texas. (as quoted in Aijmer and Alternberg 1991, p. 8).

- Close, D. B. and A. D. Robbins *et al.* (1995) *The AWK Manual* (Edition 1.0). [Online]
http://www.cs.ruu.nl/docs/vakken/st/nawk/nawk_toc.html
- Coates, J. (1983) *The Semantics of the Modal Auxiliaries*. Croom Helm, London.
- Cook, V. (1993) *Linguistics and Second Language Acquisition*. London: The MacMillan Press.
Ltd.
- Crismore, A. (1989) *Talking with Readers: Metadiscourse as Rhetorical Act*. NY: Peter Lang.
- Crismore, A., and R. Farnsworth (1990) "Metadiscourse in popular and professional
discourse" in W. Nash (ed.) *The writing scholar: Studies in the language and conventions in
academic discourse*. (pp. 118-136). Newsbury Par, CA: Saga.
- Davis, R. and C. H. Lingham (1914) *Business English and Correspondence*. Boston: Ginn and
Company.
- De Vries, Mary A. (1988) *The New American Handbook of Letter Writing and Other Forms of
Correspondence*. NY: Penguin Books USA, Inc.
- DeRose, S. J. (1988) "Grammatical Category Disambiguation by Statistical Optimization" in
Computational Linguistics 14-1 (pp. 31-39).
- Dudley-Evans, T. and M. J. St John (1996) "Report on Business English: A Review of
Research and Published Teaching Materials." *TOEIC Research Report No. 2*. July 1996.
Educational Testing Service, Princeton, U.S.A.
- Dunning, T. (1993) "Accurate Methods for the Statistics of Surprise and Coincidence" in
Computational Linguistics, Vol. 19, No. 1 (pp. 61-74).
- Eustace, G. (1996) "Business Writing: Some Aspects of Current Practice" in *English for
Specific Purposes*. Vol. 15, No. 1 (pp. 53-56).
- Flesch, R. (1960, first published in 1946) *How to write, speak and think more effectively*. New
Jersey: New American Library.
- Francis, W. N. and H. Kucera (1982) *Frequency Analysis of English Usage: Lexicon and
Grammar*. Boston, MA: Houghton Mufflin.
- (1964, Rev. 1979) *Brown Corpus Manual: Manual of Information to accompany A
Standard Corpus of Present-day Edited American English Corpus, for use with Digital
Computer*. Brown University. [Online] [http://www.hd.uib.no.icame/
bcm.html#tc](http://www.hd.uib.no.icame/bcm.html#tc)
- Fries, C. C. and A. A. Traver (1950) *English Word Lists: A Study of Their Adaptability for
Instruction*. George Wahr Publishing Co., Michigan: 1950.
- Ghadessy, M. (1984) "Going Beyond the sentence: Implications of discourse analysis for the
teaching of the written skill" in *International Review of Applied Linguistics*. (pp. 213-218).
West Germany.
- (1992a) "Vocabulary of Written Business Communication: Matching the situational
factors with linguistic features" in *Journal of English and Foreign Languages*. JEFLL, India.
June 1992 (pp. 25-50).
- (1992b) "Singapore Written Business Communication Corpus (SWBCC)" in Pakir,
A. (ed.), *Words in a Cultural Context*. Proceedings of the Lexicography Workshop,

- Centre for Advanced Studies, National University of Singapore (pp.89-101). UniPress: c/o National University of Singapore.
- (1993) "On the nature of written business communication" in Ghadessy, M. (ed.) *Register Analysis: Theory and Practice*. (pp.149-164). Pinter Publishers, London.
- Ghadessy, M. and J. Webster (1988) "Form and function in English business letters: implications for computer-based learning" in Ghadessy, M. (ed.) *Register of Written English* (pp. 110-127). Pinter Publishers, London.
- Greenbaum, S. and G. Nelson (1996) "Positions of Adverbial Clauses in British English" in *World Englishes*, 15. (pp. 69-81)
- Halliday, M.A.K. (1991) "Corpus studies and probabilistic grammar" in Aijmer and Altenberg (1991, pp. 30-43).
- (1994) *An Introduction to Functional Grammar*. Routledge, Chapman and Hall, Inc., NY. (First published in 1985; 2nd edition in 1994)
- Halliday, M.A.K. and R. Hasan (1976) *Cohesion in English*. Longman Inc., NY.
- (1985) *Language, Context, and Text: Aspects of Language in a Social-Semiotic Perspective*. Deakin University.
- Hinds, J. (1990) "Reader versus writer responsibility: A new typology" in U. Connor & R. B. Kaplan (eds.) *Writing across languages: Analysis of L2 text*, (pp.141-152). Reading, MA: Addison-Wesley.
- (1990) "Inductive, deductive, quasi-inductive: Expository writings in Japanese, Korean, Chinese, and Thai" in U. Connor & A. M. Johns (eds.) *Coherence in writing: Research and pedagogical perspective*. (pp. 89-109). Alexandria, VA: Teachers of English to Speakers of Other Language.
- Holden, N. (1989) "The gulf between language studies and management studies" in *Language Learning in Business Education*. Proceedings from the 1st ENCoDe Conference, 1989.
- Horn, E. (1923) "The Vocabulary of Bankers' Letters" in *English Journal*, XII June 1923 (as quoted in Fries 1950: Chapter 3)
- Hudson, R. (1994) "About 37% of word-tokens are nouns" in *Language*, 70-2 (pp.331-339).
- Hyland, K. (1998) "Exploring Corporate Rhetoric: Metadiscourse in the CEO's Letter" in *The Journal of Business Communication*. Vol. 35, No. 2 April, 1998 (pp.224-244).
- (1996a) "Talking to the academy: Forms of hedging in science research articles" in *Written Communication*, 13 (2): 1996 (pp. 251-281).
- (1996b) "Writing without conviction? Hedging in science research articles" in *Applied Linguistics*, 17 (4): 1996 (pp. 433-454).
- ICAME (International Computer Archive of Modern and Medieval English) (1991) *ICAME Collection of English Language Corpora* (CD-ROM). Norwegian Computing Centre for the Humanities. Bergen, Norway. (e-mail: icame@navf-edb-h.uib.no)
- Irgl, V. (1986) "Synonym in the language of business and economics" in Lauren, C. and M.

- Nordman (eds.) *Special Language: From Humans Thinking to Thinking Machines*. Multilingual Matters.
- JACET (1993) *JACET 4000 Basic Words*. Japan Association of College English Teachers.
- Jenkins, S. and J. Hinds (1987) "Business Letter Writing: English, French and Japanese" in *TESOL Quarterly*, 21 (pp. 327-349).
- Johansson, S. and H. Hoflan (1989) *Frequency Analysis of English Vocabulary and Grammar Based on the LOB Corpus*. (in two vols.) . Oxford: Clarendon.
- Johansson, S., G. Leech and H. Goodluck (1978) *Manual of Information to Accompany the Lancaster-Olso/Bergen Corpus of British English, for Use with Digital Computers*. Department of English. University of Oslo.
- Johansson, S., E. Atwell, R. Garside and G. Leech (1986) *The Tagged LOB Corpus: User's Manual*. Norwegian Computing Centre for the Humanities, Bergen.
- Johnson, B. (1995) "Some Features of Maritime Telex Service Communication" in *English for Specific Purposes*. Vol. 14, No. 2 (pp. 127-136).
- Johnson, K. and H. Johnson (1998) *Encyclopedic Dictionary of Applied Linguistics: A Handbook for Language Teaching*. Blackwell Publishers.
- Johns, A. M. (1980) "Cohesion in written business discourse: some contrasts" in *The ESP Journal*, Vol. 1: 1980 (pp. 35-44).
- Johns, T. (1994) "From printout to handout: Grammar and vocabulary teaching in the context of Data-driven learning" in Odlin, T. (ed.) *Perspectives on Pedagogical Grammar*. Cambridge University Press (pp. 293-313).
- Kadota, A. (1985) "A Trial Study on Business English Vocabulary" in *The Journal of Japan Business English Association*, Vol. 42, 1983 (pp. 16-23).
- Kaplan, R. (1967) "Contrastive rhetoric and the teaching of composition" in *TESOL Quarterly*, 1-4 (pp. 10-16).
- (1972) *The anatomy of rhetoric: Prolegomena to a functional theory of rhetoric*. Philadelphia: The Center for Curriculum Development.
- Kennedy, G. (1998) "Implications and Applications of the Corpus Revolution" in *English Corpus Studies*, No. 5 (pp. 1-14). Japan Association for English Corpus Studies.
- Kuc&era, H. and W. N. Francis (1967) *Computational Analysis of Present-day American English*. Providence, RI: Brown University Press.
- Lager, T. (1995) *A Logical Approach to Computational Corpus Linguistics*. A Doctoral dissertation submitted to the Department of Linguistics, Göteborg University, Sweden. Göthenburg Monographs in Linguistics 14.
- Laufer, B. (1989) "What percentage of text-lexis is essential for comprehension?" in Lauren and Nordman (eds.) *Special Language: From Humans Thinking to Thinking Machines*. Clevedon: Multilingual Matters.
- Liu Na and P. Nation. (1985) "Factors affecting guessing vocabulary in context," *RELC Journal*, 19, 1 (pp. 33-42).

- Leckie-Tarry, H. (1993) "The specification of a text: register, genre and language teaching" in Ghadessy, M. (ed.) *Register Analysis: Theory and Practice*. (pp. 149-164). Pinter Publishers, London.
- Leech, G. (1992) "Corpora and Theories of Linguistic Performance" in Svartvik, J (ed.) *Directions in Corpus Linguistics*. (pp. 105-22).
- Locker, K. O. (1995) *Business and Administrative Communication* (3rd ed.). Homewood, IL: Irwin.
- Long, M. (1994) "The Least a Second Language Acquisition Theory Needs to Explain" in Brown, D. and Gonzo, S. *Readings on Second Language Acquisition*. Prentice Hall Regents.
- Louhiala-Salminen, L. (1996) "The Business Communication Classroom vs Reality: What Should We Teach Today?" in *English for Specific Purposes*. Vol.15, No.1, 1996 (pp. 37-51).
- Matsumoto, S. (1983) "Analysis of Words in English Correspondence with a Computer" in *The Journal of Japan Business English Association*, Vol. 42, 1983 (pp.21-30).
- McArthur, T. (1992) *The Oxford Companion to the English Language*. Oxford University Press.
- McElhearn, K. (1996) *Writing Conversation: An Analysis of Speech Events in E-Mail Mailing Lists*. [Online] <http://www.mcelhearn.com/cmc.html>.
- McEnery, T. and A. Wilson (1996) *Corpus Linguistics*. Edinburgh University Press.
- Mitchell, T. F. (1957) "The Language of Buying and Selling: A Situational Statement" in *Principles of Firthian Linguistics*. Longman: London.
- Nation, P. and R. Waring (1997) *Vocabulary Size, Text Coverage and Word Lists*. In Schmitt & McCarthy (Eds.). *Vocabulary: Description, Acquisition, and Pedagogy*. (pp. 6-19). Cambridge, MA: Cambridge University Press.
- Nikerson, C. (1993) *A comparative study of business letters written by native and non-native speakers*. Unpublished Master's Thesis. University of Birmingham.
- Norton, R. F. (1987) A comparison of thinking and writing patterns in Korea and the United States. AFS Occasional papers in Intercultural Learning. No. 2: 1987.
- Oakes, M. O. (1998) *Statistics for Corpus Linguistics*. Edinburgh University Press.
- Park, M. Y. , W. T. Dillon and K. L. Mitchell (1998). "Korean Business Letters: Strategies for Effective Complaints in Cross-Cultural Communication" in *The Journal of Business Communication*. Vol. 35, No. 3, July 1998 (pp. 328-345).
- Palmer, F.R. (1965) *A Linguistic Study of the English Verb*. London: Logman.
- Poe, R. W. (1994) *The McGraw-Hill Handbook of Business Letters*. McGraw-Hill, Inc.
- Pheby, J. (ed.) (1981) *The Oxford-Duden Pictorial English Dictionary*. Oxford University Press.
- Picket, D. (1986) "Business English: falling between two stools" in *Comlon* (as quoted in Dudley-Evans, 1996)
- (1989) "The sleeping giant: investigations in Business English" in *Language International*. Vol. 1, 1989 (pp. 5-11).
- Quirk, R., S. Greenbaum, G. Leech & J. Svartvik (1985). *A Comprehensive Grammar of the*

- English Language*. Longman.
- Radford, A. (1997) *Syntax: A Minimalist Introduction*. Cambridge University Press.
- Robinson, P. (1990) *ESP - English for Specific Purposes*. Pergamon Institute of English.
- (1991) *ESP Today: A Practitioner's Guide*. Prentice-Hall.
- Sardinha, T. B. (1995a) "Collocations in a business text." in *Letras & Letras*, 11, 1, (pp. 121-138).
- (1995b) "Vocabulary Management Profile of a business report. Liverpool Working," in *Papers in Applied Linguistics*, 1-1 (pp. 75-82).
- (1995c) "A preliminary study into patterns of lexis of business texts," in Warvik, B., S. Tanskanen, and R. Hiltunen. *Organization in Discourse*. (Anglicana Turkuensia 14), Turku: Abo Akademi: University of Turku. (pp. 157-166).
- (1996) "Review: WordSmith Tools" in *Computers & Texts* 12, 19. [Online] <http://info.ox.ac.uk/ctitext/publish/comtxt/ct12/sardinha.html>
- (1997a) "Lexical co-occurrence: A preliminary study into Business English phraseology" in *Letras & Letras*, 13-1 (pp. 15-23).
- (1997b) "Patterns of lexis in original and translated business reports: textual differences and similarities" in Simms, Karl (ed.) *Translating sensitive texts: Linguistic aspects*. Amsterdam/ Atlanta, GA: Rodopi. (pp. 147-154).
- (1997c) "Corpus analysis of lexically cohesive text segments" in Lewandowska-Tomaszczyk, Barbara, and Melia, Patrick James (eds.) *Practical applications in language corpora*. Lodz, Poland: Lodz University Press. (pp. 322-335)
- Scott, M. (1998) *WordSmith Tools Manual (Version 2.0)*. Oxford University Press. [Online] <http://www.liv.ac.uk/~ms2928>.
- Someya, Y. (1998d) "Word Level Checker (Ver. 1)— An AWK Program Package for Automatic Analysis of Word Level Distribution of a Given Text." An unpublished term paper submitted to the University of Tokyo as part of a 1989 graduate course project.
- (1999a) "The State of Written Business Communication in English in the Japanese Workplace: A questionnaire Survey." A paper presented at the 64th Annual Convention of the U.S. Association for Business Communication, held in Los Angeles, November 4-6, 1999.
- Sutarsyah, C. et al. (1994) "How useful is EAP vocabulary for ESP?— A corpus-based case study" in *RELC Journal*, 25:2 (pp. 34-50) .
- Searle, J. R. (1969) *Speech Act*. Cambridge University Press.
- Sims, B. R. and S. Guice (1992) "Difference between business letters from native and non-native speakers of English" in *The Journal of Business Communication*, 29:1992 (pp. 23-39).
- Sinclair, J. M. and R. M. Coulthard (1975) *Towards An Analysis of Discourse*. Oxford University Press.
- St John, M. J. (1996) "Business is Booming: Business English in the 1990s" in *English for*

- Specific Purposes*. Vol. 15, No. 1, 1996 (pp. 3-18).
- Stubbs, M. (1996) *Text and Corpus Analysis*. Blackwell Publishers Ltd.
- Stein, G. and R. Quirk (1991) "On having a look in a corpus" in Aijimer and Alterberg (1991, pp. 120-203).
- Swan, M. (1995) *Practical English Grammar* (2nd ed.). Oxford University Press.
- Svartvik, J. (ed.) (1990) *The London-Lund Corpus of Spoken English: Description and Research*. Lund: Lund Studies in English 82. Lund University Press.
- Svartvik, J. (ed.) (1992) *Directions in Corpus Linguistics: Proceedings of Nobel Aymposium 82*. Stockholm, 4-8 August 1991. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Taylor, Leech and Fligelstone (1989). *A Survey of English Machine-readable Corpora*. c/o Geoffrey Leech, UCREL, Bowland College, University of Lancaster, Lancaster LA1 4YT, England.
- Thomas, J. and M. Short (1996). *Using Corpora for Language Research*. Longman Group Ltd.
- Umesaki, A. (1992) "An Analysis of Spoken and Written English Based on Halliday's Theory of Lexical Density" in *Journal of Language and Culture*, Osaka University, Japan (pp. 113-123).
- (1993) "Thematic Organization in Academic Speech and Writing" in *Aspects of Modern English*. Eichosha, Tokyo. (pp. 470-487).
- Ure, J. (1971) "Lexical density and register differentiation" in Perren and Trim (eds.) *Applications of Linguistic*. Cambridge University Press.
- Vande Kopple, W. (1985) "Some exploratory discourse on metadiscourse" in *College Composition and Communication*, 36: 1985 (pp. 82-93).
- Webster, J. J. (1994) "The PROLEX Project: Procedure and Applications" in *Asian Culture* 1, February 1983 (pp. 49-59).
- West, M. (1953) *A General Service List of English Words with Semantic Frequencies and a Supplementary Wordlist for the Writing of Popular Science and Technology*. Essex: Longman.
- Yule, G. (1994) *The Statistical Study of Literary Vocabulary*. Cambridge University Press.
- Zak, H. (1985) *Business correspondence by telex: An analysis of the discourse structure and features of word abbreviation and omission*. Unpublished Master's Thesis. University of Birmingham.
- Zak, H., and T. Dudley-Evance (1986) "Features of word omission and abbreviation in telexes." in *English for Special Purposes*, Vol. 5, No. 1 (pp. 59-71).

BIBLIOGRAPHY 2

(PUBLICATIONS IN JAPANESE)

- Akasegawa (1995): 赤瀬川史朗「3万語水準までの語彙リスト (30000.LST)」(This wordlist can be downloaded from NIFTY-Serve: FENG LIB2)
- Ando and Ono (1993): 安藤貞雄・小野隆啓『生成文法用語辞典』大修館
- Dougherty (1997): ドウラティ・D (福崎俊博訳)『sed & awk プログラミング』アスキー出版 (第1版第11刷)
- Green (1990): ジョージア・M・グリーン (深田淳訳)『プラグマティクスとは何か：語用論概説』産業図書
- Hashida (1998): 橋田浩一「大域的文書修飾 (Global Document Annotation)」[Online] <http://www.etl.go.jp/etl/nl/~hasida>
- Hayashi (1984): 林純三『ビジネス英語の文法』愛育社
- Holt (1988): マイケル・ホルト『BUSILETTER：英文ビジレター実例集』ジャパントイムス
- Ishiyama (1978): 石山輝男『ビジネス英語の習得：レターライティングの戦略と戦術』第三出版
- Isogai and Hosoda (1978): 磯貝嘉久・細田昌平『実務英語活用マニュアル』研究社
- Ito (1991): 伊藤博康『入門 JGAWK』エーアイ出版
- (1992):『JGAWK スクリプト集』エーアイ出版
- Isomura (1993): 植村富士夫『awk でプログラミング』オーム社
- Kadota (1985): 門田明「商業英語語彙意味別頻度に関する一考察」『日本商業英語学会年報』第44号 (1985, pp. 16-23)
- Kadota (1985): 門田明「商業英語語彙意味別頻度に関する一考察」『日本商業英語学会年報』第44号 (1985, pp. 16-23)
- Kageyama (1996): 影山太郎『動詞意味論』くろしお出版
- Kojima and Momoi (1998): 小島久和・桃井秀知「基本動詞の誤用分析：学習者は必修語をどこまで使いこなせているか」 [Online] http://www-u-gakugei.ac.jp/%7Em971310/err_main_htm
- Kaneda (1991): 金田正也「教材の用語分析と語彙データベース」,『英語教師のパソコンガイド』(『英語教育』別冊第40巻第5号 1991/大修館)収録
- Konishi (1980): 小西友七『英語基本動詞辞典』研究社出版
- Kiyokawa (1990): 清川英夫『英語教育研究入門』大修館書店
- Maruta (1998): 丸田忠男『使役動詞のアナトミー：語彙的使役動詞の語彙概念構造』松柏社
- Masuyama (1958): 増山節夫『英語の制限単語表：教育語彙選定の方法と問題』大修館書店
- Matsumoto (1983): 松本靖二「商業通信文に使用された語彙のコンピュータによる分析」『日本商業英語学会年報』第42号 (1983, pp. 21-30)
- Miyamae (1998): 宮前一廣『日英比較 前置詞の文法』松柏社
- Murata *et al.* (1996): 村田勇三郎・成田圭市『英語の文法』大修館書店
- Nagano (1981): 長野格『国際電信英語のすべて』南雲堂

- (1991): 長野格『ビジネス英語の語法と語感』研究社
- Nakamura (1995): 中邑光男「コーパス分析による商業英語的概念・機能に関する一考察」日本商業英語学会第 55 年全国大会口頭発表 [Online] <http://www.heian.ac.jp/col/KS/nakamura/presen.html>
- Nakamura *et al.* (1989): 中村まさる・金子義明・菊池朗『生成文法の基礎：原理とパラ미터のアプローチ』研究社
- Nakama (1983): 中間敬弼『商業英語の語法』大修館書店
- Nakano (1996): 中野洋『パソコンによる日本語研究入門』笠間書院
- Okada (1998): 岡田啓 (1998)「英語コーパス研究」英語コーパス学会会報 第 5 号収録 (pp. 81-88)
- Okada (1995): 岡田毅 (1995)『実践コンピュータ英語学』鶴見書房
- Ryan and Nagatsuna (1997) : Kevin Ryan・永綱浩二 (1997)『ビジネスで使う英文電子メール』日本経済新聞社
- Sawada (1992): 澤田治美訳 (ジェニファー・コーツ著)『英語法助動詞の意味論』研究社
- Sawada (1999): 澤田治美「チャレンジコーナ (7 月号出題課題模範解答)」『言語』 (Vol. 28, No. 9, pp. 120-122) 大修館書店
- Saito *et al.* (1998): 斎藤俊雄・中村純作・赤野一郎編『英語コーパス言語学：基礎と実践』研究社
- Sekine (1997): 関根幸雄「商業英語の再定義をめぐる一考察」『日本商業英語学会年報』第 57 号 (1997, pp. 105-115)
- Shin (1993): 信達郎『ビジネスレターが書ける英単語・例文辞典』南雲堂フェニックス
- Shiozawa (1985): 塩沢利雄「仮定法の何を教え、何を教えないか」『英語教育』1985 年 2 月号 (p. 9-11) 大修館書店
- Someya (1986; Rev. 1994): 染谷泰正『ライティングマラソン』(増補改訂版) アルク
- (1991): 染谷泰正『EZ Letter—英文ビジネスレター作成支援システム』(NEC PC-98 シリーズ対応パソコンソフト: MS-DOS 版) 新企画
- (1989): 染谷泰正『英文ビジネスレター作成マニュアル』小学館/新企画社
- (1997a): 染谷泰正『英語ビジネス E-MAIL 入門』アルク (Korean translation by Darakwon Co., Korea, ISBN: 89-7255-506-1-13740; Chinese translation by Classic Communications Co., Taiwan, ISBN: 957-8302-38-X)
- (1997b): 染谷泰正「MS-DOS 版 Brill Tagger のダウンロード、解凍、設定、および実行方法について (Ver. 2, 97-08-05)」未刊行ノート
- (1998a): 染谷泰正『英文ビジネス文書完全マニュアル』小学館
- (1998b): 染谷泰正「英文ビジネスレターにおける結尾敬辞の使用実態について」上田 (1998b, pp. 172-183) 収録
- (1998c): 染谷泰正「AWK による語彙レベル分布計測プログラム (Word Level Checker, Ver. 1)」東京大学大学院 (総合文化研究科) 提出レポート
- (1999b): 染谷泰正「ビジネス英語のニーズと実態に関するアンケート調査：ライティング編」『ビジネス英語習得術』アルク (pp. 116-121)

- (1999c): 染谷泰正「データに基づく英語学習のすすめ」『英語をモノにするためのカタログ』アルク (pp. 217-220)
- Sonoda (1996): 園田勝英『大学生用英語語彙表のための基礎的研究』北大言語文化部研究報告草書7 北海道大学
- Suwabe (1985): 諏訪部真「生徒にとって仮定法はなぜ難しいか」『英語教育』1985年2月号 (pp. 6-8) 大修館書店
- Takaie and Suga (1998): 鷹家秀史・須賀廣『実践英語コーパス言語学：英語教師のインターネット活用法』桐原ユニ
- Takami and Kamio (1998): 高見健一・神尾昭雄『談話と情報構造』研究社出版
- Takami (1997): 高見敏子「AWKによる複数の語彙リストの統合」『東京大学言語情報科学研究 No.2』
- Tazaki (1995): 田崎清忠（編）『現代英語教授法総覧』大修館
- Ueda (1998a): 上田博人『パソコンによる外国語研究 (1) 数値データの処理』くろしお出版
- (1998b): 上田博人『パソコンによる外国語研究 (2) 文字データの処理』くろしお出版
- Yagi (1999): 八木克正『英語の文法と語法一意味からのアプローチ』研究社
- Zen Eiren (1981, 1988): 全英連『高校基本英単語活用集』（1981, 改訂新版 1988）研究社